



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/2004/18
2 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Восьмая сессия, 11, 13 и 14 мая 2004 года

Пункт 8.1 предварительной повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

ДОКУМЕНТ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ

Записка секретариата

Цель настоящего документа заключается в том, чтобы:

- осветить процесс нынешнего сотрудничества с другими организациями и в общих чертах описать последние изменения;
- пояснить рамки сотрудничества Комитета и его вспомогательных органов с другими организациями.

Предыдущий документ по этой теме: TRADE/2003/16.

ВВЕДЕНИЕ

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) располагает хорошо отлаженным механизмом сотрудничества и координации с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций.

В течение планового периода (2004-2005 годы) особое внимание уделяется укреплению сотрудничества с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Всемирной торговой организацией (ВТО) в целях совершенствования структуры, благоприятствующей политическому диалогу правительств.

На региональном уровне ЕЭК ООН оказывает содействие дальнейшему углублению процесса экономической интеграции посредством выполнения соответствующих исследований и осуществления деятельности по наращиванию потенциала, в том числе с помощью семинаров, рабочих совещаний и консультативных услуг. Кроме того, ведется работа по усилению политики стран с переходной экономикой и укреплению их институтов в целях обеспечения устойчивого развития. Деловые круги и неправительственные организации продолжают поощряться к участию в реализации всех аспектов ее работы.

ОСНОВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ 2003-2004 ГОДОВ

Было организовано несколько мероприятий высокого уровня в сотрудничестве с Европейской комиссией и различными международными организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций. Ниже описываются наиболее значимые из этих мероприятий.

- а) Региональная конференция ЮНКТАД/ЕЭК ООН на высоком уровне для стран с переходной экономикой на тему "ИКТ и стратегии в области электронной торговли в интересах развития", Женева, 20-21 октября 2003 года

Участники этой Конференции сосредоточили внимание на развитии ИКТ, электронного бизнеса и электронной торговли в странах с переходной экономикой и обсудили соответствующие политику и стратегию, которые способны расширить имеющиеся у них возможности использования или же производства ИКТ-технологий,

прежде всего в области электронного бизнеса, и в частности в области прикладных программ для электронной торговли. Участники поделились местным, региональным и глобальным опытом выработки политики и осуществления стратегий в области ИКТ и электронной коммерции и обсудили вопрос о том, как повысить конкурентоспособность стран с переходной экономикой и развивающихся стран и создать в них потенциал для производства и продажи продуктов и услуг с более высоким уровнем добавленной стоимости с помощью глобальных электронных рынков.

b) Женевский этап Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО) (10-12 декабря 2003 года)

Был внесен значительный вклад в организацию первого этапа ВВИО в Женеве благодаря осуществлению следующих действий:

- участие в работе Организационного комитета высокого уровня и Целевой группы ООН по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ);
- совместная организация Региональной подготовительной конференции в Бухаресте;
- координация вклада всех пяти региональных комиссий Организации Объединенных Наций;
- тесное сотрудничество с Исполнительным секретариатом ВВИО в организации параллельных мероприятий во время проведения в Женеве ВВИО и совещания высокого уровня за круглым столом на тему "ИКТ как средство достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия".

Участие в процессе организации ВВИО дало ценную возможность укрепить сотрудничество с большим числом организаций, входящих и не входящих в систему Организации Объединенных Наций, например с Исполнительным секретариатом ВВИО, Целевой группой Организации Объединенных Наций по ИКТ, ЮНКТАД, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой развития Организации Объединенных Наций, Международным союзом электросвязи, Организацией экономического сотрудничества и развития, Евростатом, Всемирным банком и другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

с) Совместное рабочее совещание ЕЭК ООН/ОБСЕ по экономическому аспекту безопасности в Европе, март 2004 года

Это рабочее совещание ЕЭК ООН организовала совместно с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) с целью изучения последствий расширения Европейского союза для экономического аспекта безопасности в регионе. Благодаря этому рабочему совещанию обе организации получили возможность обсудить роль каждой из них в осуществлении сотрудничества по выполнению положений Документа о новой стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИЕЙ

Европейская комиссия регулярно участвует в межправительственных совещаниях и мероприятиях ЕЭК ООН и вносит свой вклад в их проведение. ЕЭК ООН также регулярно проводит неофициальные консультации с должностными лицами Европейской комиссии.

Наладить более тесное сотрудничество между обеими организациями позволил проект ЕЭК ООН "Большая Европа", направленный на решение проблем, возникающих в регионе ЕЭК ООН в связи с расширением ЕС, и на урегулирование его последствий для этого региона, особенно применительно к странам с переходной экономикой. Европейская комиссия, например, предоставляла для выступлений своих докладчиков и участвовала в двух крупных рабочих совещаниях по проекту "Большая Европа", названия которых приведены ниже:

- *Расширение ЕС: регулятивная конвергенция в неприсоединяющихся странах* - проведено 7-8 ноября 2003 года в Афинах;
- *Развитие транспортной инфраструктуры для расширенной Европы* - проведено 27-28 ноября 2003 года.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

В двух приведенных ниже диаграммах показано текущее сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций и международными органами по двум подпрограммам Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства. Для облегчения ссылок в заключительную часть диаграмм включен список использовавшихся сокращений.

I. Сотрудничество в области торговой деятельности

Организации	Механизмы сотрудничества	Текущее сотрудничество
Кодекс Алиментариус ФАО (Объединенная программа по стандартам на пищевые продукты ФАО/ВОЗ)	<ul style="list-style-type: none"> • Графики проведения совещаний разрабатываются по согласованию между секретариатами • Секретариаты активно участвуют в соответствующих совещаниях 	<ul style="list-style-type: none"> • В случае разработки стандарта Кодекса на ту же самую или аналогичную продукцию среди членов Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам распространяются стандарты ЕЭК ООН
МТП	<ul style="list-style-type: none"> • Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и МТП • Участие в совещаниях и семинарах • Участие в работе групп экспертов • Обмен информацией • Меморандум о взаимопонимании 	<ul style="list-style-type: none"> • Участие в работе ГТД15 (РГПМТ) СЕФАКТ ООН и Группы по правовым вопросам (в этой связи ими в качестве основы для работы в данной области были предложены свои руководящие принципы урегулирования споров в режиме онлайн) • Во многих торговых палатах располагаются центры тиражирования ЕЭК ООН • Совместная организация выборов специального комитета согласно Европейской конвенции о международном торговом арбитраже 1961 года • Обсуждение вопросов стандартизации формы документарных аккредитивов
МЭК, МСЭ и ИСО (см. также ИСО и Технический комитет 154 ИСО)	<ul style="list-style-type: none"> • Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН, МЭК, ИСО и МСЭ 	<ul style="list-style-type: none"> • Сотрудничество и координация действий между секретариатами • Каждая организация на основе ротации действует в качестве секретариата Группы по соблюдению МОВ • Проведение дважды в год совещаний руководителей с участием секретариатов, групп экспертов и международных групп пользователей • Совещания на высшем уровне Группы по соблюдению Меморандума о взаимопонимании, посвященные вопросам координации и стандартизации
ИСО (см. также Технический комитет 154 ИСО и МЭК, МСЭ и ИСО)	<ul style="list-style-type: none"> • Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН, МЭК, ИСО и МСЭ 	<ul style="list-style-type: none"> • Представители ИСО присутствуют на всех совещаниях РГ.6 и ежегодных семинарах • Участие в осуществлении МОВ
Технический комитет 154 ИСО (см. также ИСО и МЭК, МСЭ и ИСО)	<ul style="list-style-type: none"> • Регулярные совещания Рабочей группы • Пленарные сессии один раз в год 	<ul style="list-style-type: none"> • ЕЭК ООН выполняет функцию секретариата Технического комитета 154 • ЕЭК ООН является агентством по ведению стандарта ИСО 7372 (Справочник элементов торговых данных) • Тот факт, что в соответствии с МОВ ЕЭК ООН выполняет функцию секретариата одного из технических комитетов ИСО, имеет уникальный характер

Организации	Механизмы сотрудничества	Текущее сотрудничество
МТЦ	<ul style="list-style-type: none"> Активное участие в программах друг друга и внесение вклада в их реализацию Членство в неофициальной межучрежденческой группе по упрощению процедур торговли (МТЦ, ВТО, ЮНКТАД, ЕЭК ООН) 	<ul style="list-style-type: none"> Неофициальная межучрежденческая группа по упрощению процедур торговли регулярно проводит свои совещания Выступления с докладами по проблемам упрощения процедур торговли на семинарах МТЦ Во время форумов КРТПП МТЦ организует параллельные рабочие совещания Изучение возможности внесения силами МТЦ вклада в подготовку кадров по вопросам упрощения процедур торговли, особенно для стран с переходной экономикой
МСЭ (ВВИО)	<ul style="list-style-type: none"> ЕЭК ООН является координационным центром по ВВИО в регионе 	<ul style="list-style-type: none"> На региональной подготовительной конференции по ВВИО в Бухаресте было организовано совместное побочное мероприятие по стандартам электронных деловых операций для информационного общества
Схема ОЭСР по применению международных стандартов на свежие фрукты и овощи	<ul style="list-style-type: none"> Графики совещаний готовятся по согласованию между секретариатами, а сами секретариаты активно участвуют в соответствующих совещаниях друг друга 	<ul style="list-style-type: none"> Стандарты ЕЭК ООН применяются ОЭСР Совещания ЕЭК ООН, пленарные сессии ОЭСР; оба секретариата вплотную занимаются обновлением и толкованием стандартов
ОЭСР (2)	<ul style="list-style-type: none"> Участие в совещаниях, организуемых Рабочей группой ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации 	<ul style="list-style-type: none"> Участие в Международном семинаре ЕЭКООН на тему "Надлежащее управление в области регламентационной практики" (Женева, 10-11 ноября 2003 года)
Региональные комиссии	<ul style="list-style-type: none"> Совещания Совместные проекты 	<ul style="list-style-type: none"> Средиземноморский проект (ЕЭК ООН, ЭСКЗА и ЭКА) Координационные совещания по упрощению процедур торговли с участием представителей всех четырех региональных комиссий Подготовка к осуществлению будущего проекта "Торговля и окружающая среда" в период 2004-2005 годов (все региональные комиссии)
ЮНКТАД	<ul style="list-style-type: none"> Взаимное участие в совещаниях, семинарах и форумах Взаимное участие в проектах: эксперты и публикации Членство в неофициальной межучрежденческой группе по упрощению процедур торговли (МТЦ, ВТО, ЮНКТАД, ЕЭК ООН) 	<ul style="list-style-type: none"> ЮНКТАД участвует в деятельности Рабочей группы по процедурам торговли СЕФАКТ ООН ЕЭК ООН поддерживает процесс сотрудничества в деле оказания технической помощи Чехии под руководством ЮНКТАД ЮНКТАД оказывает помощь в осуществлении проекта ЕЭК ООН по российским лесоматериалам ЕЭК ООН оказывает секретариату ЮНКТАД поддержку в проведении соответствующей

Организации	Механизмы сотрудничества	Текущее сотрудничество
		<p>работы в связи с программой центров по вопросам торговли</p> <ul style="list-style-type: none"> ЕЭК ООН участвует в работе Международной целевой группы ЮНКТАД/ФАО/ИФОАМ по унификации (биологически чистое сельскохозяйственное производство)
ВПС	<ul style="list-style-type: none"> Сотрудничество в рамках проекта ВПС, касающегося электронных почтовых штампов (ЭПШ) 	<ul style="list-style-type: none"> Применение ЭПШ-подписей в электронных торговых документах UneDocs. Разработка веб-услуги для демонстрации в сети Интернет процедуры автоматизированной проверки торгового документа и электронной подписи ВПС. Демонстрация прототипа состоялась на ВВМО в Женеве в 2003 году
Целевая группа ООН по ИКТ	Служит ЕЭК ООН контактным пунктом, а всем региональным комиссиям - координационным центром	<ul style="list-style-type: none"> Участвует в региональных совещаниях на тему о роли ИКТ в развитии стран с переходной экономикой Вебсайты соединены взаимными ссылками
ЮНИДО	Совещания, участие в семинарах	<ul style="list-style-type: none"> Проведение с другими организациями совместных совещаний по вопросам, связанным с осуществлением мер по упрощению процедур торговли Участие ЕЭК ООН в конференции ЮНИДО по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу в Дамаске
ВТАО	Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и ВТАО	<ul style="list-style-type: none"> Активно участвует в совещаниях СЕФАКТ ООН и работе групп экспертов Возможно участие вместе с ЕЭК ООН в осуществлении проекта по электронному обучению Участие ЕЭК ООН в работе над набором таможенных данных Группы семи ЕЭК ООН участвует в работе Целевой группы ВТАО по упрощению процедур торговли и безопасности, а также в соответствующих последующих мероприятиях ВТАО вносит вклад в работу ЕЭК ООН над моделью цепочки поставок ВТАО вносит вклад в работу ЕЭК ООН над рекомендацией по "единому окну" ЕЭК ООН представит руководящие принципы и рекомендацию по "единому окну" на совещании ПТК ВТАО в марте 2004 года

Организации	Механизмы сотрудничества	Текущее сотрудничество
		<ul style="list-style-type: none"> В мае ЕЭК ООН представит ВТАО проект UneDocs в качестве возможного средства для заблаговременного распространения информации. ЕЭК ООН будет вместе с ВТАО предпринимать последующие действия в связи с вопросами осуществления Организация совместной конференции ЕЭК ООН/ВТАО по упрощению процедур торговли и безопасности в ноябре 2003 года Вносит вклад в осуществление средиземноморского проекта ЕЭК ООН по электронным коммерческим операциям посредством подготовки кадров
ВТО	<ul style="list-style-type: none"> Членство в неофициальной межучрежденческой группе по упрощению процедур торговли (МТП, ВТО, ЮНКТАД, ЕЭК ООН) Сотрудники Отдела торговли и ВТО регулярно встречаются вне рамок совещаний межучрежденческой группы ЕЭК ООН имеет статус наблюдателя в Комитете ВТО по техническим барьерам в торговле 	<ul style="list-style-type: none"> ВТО являлась партнером по организации первого и второго Форумов ЕЭК ООН по упрощению процедур торговли (2002 и 2003 годы) Представители ВТО регулярно посещают совещания вспомогательных органов КРТПП Представители Отдела торговли ЕЭК ООН посещают заседания некоторых комитетов ВТО (от имени региональных комиссий ООН) ЕЭК ООН будет содействовать ВТО в проведении учебных семинаров и конференций в странах с переходной экономикой ЕЭК ООН согласилась проводить совместно с ВТО работу по упрощению процедур торговли Представители ВТО присутствуют на совещаниях РГПМТ-ПГД-15 СЕФАКТ ООН
Всемирный банк		<ul style="list-style-type: none"> В ноябре 2003 года ЕЭК ООН вошла в состав руководящего комитета программы "Глобальное партнерство по упрощению процедур" (ГПУП). ЕЭК ООН также предоставила значительный объем материалов для вебсайта ГПУП Всемирный банк активно участвует в совещаниях РГПМТ СЕФАКТ ООН Совместное участие с ЕЭК ООН в средиземноморском проекте

Организации	Механизмы сотрудничества	Текущее сотрудничество
		<ul style="list-style-type: none"> • Программа УПТПЮВЕ Всемирного банка содействует применению стандартов Организации Объединенных Наций в области упрощения процедур торговли, особенно в области стандартизации торговых документов • Поддерживал Международный форум по упрощению процедур торговли • Поддерживает проект ИСЮВЕ

II. Сотрудничество в осуществлении деятельности по развитию промышленности и предпринимательства

Организация и область	Роль и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
БРТ МСЭ и ВВАО	Экспертные услуги по регламентам в области телекоммуникаций	Совещание экспертов ЕЭК ООН по регулированию электронных деловых операций осуществляет анализ и распространение информации о наилучшей практике в области регулирования электронных деловых операций и по смежным вопросам	Сотрудничающие организации содействовали организации параллельного мероприятия ЕЭК ООН в рамках ВВАО. ЕЭК ООН подписала МОВ по вопросам политики, развития электронных деловых операций и регулирования электронной торговли с МСЭ
ОЧЭС	Развитие предпринимательства и укрепление сотрудничества между МСП в странах ОЧЭС	Оказание странам с переходной экономикой содействия в разработке их общенациональной политики в отношении МСП	<ul style="list-style-type: none"> • ЕЭК ООН подготовила круг ведения для новой рабочей группы ОЧЭС по МСП и помогла ОЧЭС в разработке ее программы работы • ЕЭК ООН помогает ОЧЭС компилировать международно сопоставимые статистические данные о МСП в странах ОЧЭС • ЕЭК ООН содействовала составлению рекомендаций для правительств по вопросам развития предпринимательства и обеспечения устойчивости сектора МСП в странах ОЧЭС
Секретариат ЦЕИ	Рабочая группа по МСП	Оказание содействия странам с переходной экономикой в выработке их общенациональной политики в отношении МСП	<ul style="list-style-type: none"> • ЕЭК ООН оказывала помощь в создании Рабочей группы ЦЕИ по МСП и разработке ее нового круга ведения и программы работы • эксперты ЕЭК ООН участвуют в соответствующих совещаниях ЦЕИ
СНГ	Консультативный комитет по поддержке и развитию малого предпринимательства в государствах - членах СНГ	Создание благоприятных политических и нормативных условий для развития МСП в странах СНГ	<ul style="list-style-type: none"> • ЕЭК ООН помогла в составлении Декларации СНГ "МСП на пороге XXI века", которая будет одобрена на одном из будущих министерских совещаний высокого уровня
Европейская организация по качеству (ЕОК) и Европейский фонд управления качеством (ЕФУК)	Разработка европейских стандартов качества (Европейская концепция качества и Европейская модель совершенства в бизнесе)	Внедрение международных систем управления качеством в странах с переходной экономикой	Сотрудничество в создании систем управления качеством для МСП и создание системы ориентиров для национальных схем премирования за высокое качество
ЕК, ГД по информационному обществу	Шестая рамочная программа "Электронная Европа плюс", а также другие соответствующие программные элементы, направленные на развитие информационного общества	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета готовит обзоры и аналитические доклады для повышения степени осведомленности государственных чиновников о преимуществах и вызовах формирующейся наукоемкой экономики	Совместный сбор данных и обмен информацией, совместные совещания и группы экспертов, совместные публикации по электронной экономике и смежным вопросам

Организация и область	Роль и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
ЕБРР	Содействует налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами в области финансирования и снижения рисков	Программа ПГЧС ЕЭК ООН оказывает консультационные услуги по правовым и нормативным вопросам; организует подготовку гражданских служащих по вопросам ведения переговоров по проектам и консультирует по экспериментальным проектам и консультирует по экспериментальным проектам	<ul style="list-style-type: none"> Организация совместных совещаний. ЕБРР участвует в учебных семинарах ЕЭК ООН и в ее деятельности по наращиванию потенциала
ЕБРР (2)	Оказывает содействие подлежащим реструктуризации предприятиям в рамках программы по санированию предприятий (Программа ПСП)	Служит форумом для обсуждения передового опыта реструктуризации предприятий в формирующейся наукоёмкой экономике	ЕБРР ТАМ вносит вклад в проведение совещаний ЕЭК ООН по реструктуризации промышленности и используется работающей в этой сфере сетью ЕЭК ООН
ЭСКАТО	Мониторинг развития предпринимательской деятельности женщин и ИКТ в регионе ЭСКАТО	ЕЭК ООН создала сеть координационных центров по предпринимательской деятельности женщин и ИКТ в Центральной Азии	Совместный проект по подготовке женщин к осуществлению деятельности в условиях цифровой экономики
МТП	Вопросы защиты данных	<ul style="list-style-type: none"> ЕЭК ООН занимается разработкой методов разрешения споров в режиме онлайн и защиты данных 	<ul style="list-style-type: none"> МТП консультирует ЕЭК ООН по вопросам, касающимся соглашения о гарантировании защищенности данных, и участвует в совещаниях ЕЭК ООН по нормативному регулированию электронных деловых операций
МОТ Проект по развитию предпринимательской деятельности женщин и гендерному равенству	<ul style="list-style-type: none"> Выпуск публикаций о предпринимательской деятельности женщин в мировом масштабе и организация учебы для новых компаний и МСП, руководимых женщинами-предпринимателями 	<ul style="list-style-type: none"> ЕЭК ООН анализирует имеющиеся отношения к гендерным вопросам данные и экономические тенденции и предоставляет результаты анализа для совместных мероприятий (совещания и публикации) 	<ul style="list-style-type: none"> Представители этого проекта МОТ участвуют в работе Группы специалистов по предпринимательской деятельности женщин и в соответствующих совещаниях ЕЭК ООН обмен соответствующей информацией взаимосвязанные вебсайты
МОТ (2)	Разработка программы по социально ответственной реструктуризации промышленности	Организация совещаний и выпуска публикаций руководством ГС по реструктуризации промышленности	Совместная организация совещаний. МОТ выступает в качестве спонсора по отношению к докладчикам совместно организуемых мероприятий. Она также содействует разработке их программы работы
МТЦ	Программа технической помощи в области электронной торговли	Региональная сеть инициатив в области электронной торговли в странах с переходной экономикой	Участие в осуществлении программы по электронной торговле; обмен данными и информацией о ходе внедрения ИКТ в странах с переходной экономикой

Организация и область	Роль и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
МСЭ	Сбор и анализ информации по гендерным аспектам ИКТ. Содействие организации мероприятий по гендерным аспектам в рамках подготовки ВВМО 2003 года и 2005 года. Осуществление проектов технической помощи по электронному обучению и созданию центров дистанционного обучения для женщин	ЕЭК ООН содействует учету гендерных вопросов в региональном процессе подготовки к ВВМО	<ul style="list-style-type: none"> Организация совместных мероприятий в ходе совещаний по тематике ВВМО и обмен соответствующей информацией. Соединение ссылками соответствующих вебсайтов по ИКТ и гендерным вопросам
ОЭСР (1)	Разработка рекомендаций по нормам, регулирующим разрешение споров в режиме онлайн	ЕЭК ООН организует совещания по разрешению споров в режиме онлайн и системе электронного правительства	ОЭСР принимает участие в соответствующих совещаниях ЕЭК ООН
ОЭСР (2)	Пропаганда международных стандартов и кодексов поведения в области инвестиций. Осуществление Соглашения об инвестициях в рамках Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, которое содействует созданию привлекательных условий для ПИИ	Программа по развитию партнерских связей между государственным и частным секторами (ПГЧС) ЕЭК ООН оказывает консультационные услуги по юридическим и нормативным вопросам; обеспечивает обучение гражданских служащих ведению переговоров по проектам и консультирует по экспериментальным проектам	<ul style="list-style-type: none"> ЕЭК ООН организует в рамках Соглашения об инвестициях работу по реализации Региональной "флагманской" инициативы она также участвует в соответствующих международных конференциях и совместных совещаниях и предоставляет материалы для подготовки соответствующих документов совещаний
ОБСЕ (1)	Содействие совершенствованию экономического аспекта деятельности ОЭСР	Рабочая группа по международной правовой и коммерческой практике пропагандирует принцип верховенства закона и занимается изучением последствий новых проблем безопасности, затрагивающих государственный и частный секторы	<ul style="list-style-type: none"> Совместная организация конференций и семинаров по экономическим и экологическим вопросам и участие в мероприятиях друг друга Организация совместного рабочего совещания по новой стратегии укрепления безопасности в ее экономическом и экологическом аспектах в Вилларе, Швейцария, в июле 2003 года РГ5 ЕЭК ООН помогала ОБСЕ в разработке ее новой стратегии по экономическим и экологическим аспектам, которая была принята на 11-й Конференции министров ОБСЕ в Маастрихте в декабре 2003 года
ЮНКТАД	Исследование роли электронной торговли в развитии и организация соответствующих совещаний	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета анализирует развитие электронной торговли в европейских странах с	Взаимное участие в совещаниях

Организация и область	Роль и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
		переходной экономикой и сопоставляет ее состояние с развитием электронной торговли в развивающихся странах	
ЮНСИТРАЛ	Разработка типовых норм в области электронных договоров	ЕЭК ООН занимается разработкой методов разрешения споров в режиме онлайн в качестве вклада в работу по электронным договорам	Разработка терминологии "кибердоговоров" и элементов интерфейса для типового электронного/контрактного законодательства
Целевая группа ООН по ИКТ	Информационное общество; региональные узлы, Женева и Москва	ЕЭК ООН содействует обмену данными, информацией и рекомендациями по развитию ИКТ с целью учета вопросов политики развития электронных деловых операций в программах работы правительств	ЕЭК ООН предоставляет Целевой группе ООН по ИКТ и региональным узлам технические экспертные услуги по вопросам, касающимся стратегии развития электронных коммерческих операций, электронного правительства, наукоемкой экономики и электронного регулирования
ПРООН	Организация регионального проекта по электронному управлению	ЕЭК ООН содействует учету гендерных вопросов в процессе принятия решений, касающихся формирующейся наукоемкой экономики	ЕЭК ООН занимается разработкой гендерного компонента проекта по электронному управлению для региона
ЮНИДО	Анализ и разработка рекомендаций в отношении использования новых технологий в процессе перестройки промышленности	ГСРПИ ЕЭК ООН работает над проблемой обеспечения широкого использования ИКТ в процессе перестройки промышленности	Совместная работа над вопросами электронной производительности и электронного качества в контексте перестройки промышленности в странах с переходной экономикой
ЮНИФЕМ	Оказание финансовой поддержки в целях обеспечения участия стран с переходной экономикой в работе и совещаниях ЕЭК; организация совещаний и учебных рабочих совещаний по гендерным вопросам	ЕЭК ООН анализирует имеющиеся отношения к гендерным вопросам данные и предоставляет результаты анализа для совместных мероприятий (совещания и публикации)	<ul style="list-style-type: none"> • Был подписан МОВ между двумя организациями • они координируют деятельность, касающуюся экономических аспектов равенства между полами, и сотрудничают в подготовке ВВИО • совместные совещания и учебные семинары
Всемирная ассоциация малых и средних предприятий (ВАМСП)	Повышение осведомленности об общественной роли предпринимательства и МСП	Активизация инициатив гражданского общества в поддержку МСП	МОВ, подписанный между ЕЭК ООН и ВАМСП
ВОИС (1)	Надзор за осуществлением международных договоров о защите прав интеллектуальной собственности. Оказание помощи странам с переходной экономикой в вопросах использования интеллектуальной собственности в	Консультативная группа ЕЭК ООН по защите прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций оказывает предпринимателям и МСП помощь в использовании интеллектуальных активов путем организации семинаров по вопросам стоимостной оценки и посредством распространения	<ul style="list-style-type: none"> • ВОИС участвует в соответствующих рабочих совещаниях и конференциях ЕЭК ООН в СНГ • сотрудничество с целью привлечения внимания региональных экономических комиссий к вопросам прав интеллектуальной собственности

Организация и область	Роль и распределение обязанностей		Механизмы сотрудничества
	Соответствующая деятельность организации-партнера	Соответствующая деятельность ЕЭК ООН	
	условиях рыночной экономики	вспомогательных материалов. Она также организует встречи представителей деловых кругов с должностными лицами правительств с целью улучшения соблюдения прав интеллектуальной собственности	
ВОИС (2)	Экспертные услуги по вопросам управления правами на цифровую информацию. Ведение договора ВОИС по авторскому праву и Договора ВОИС по исполнению фонограмм	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета содействует внедрению методов управления правами на цифровую информацию в странах с переходной экономикой	<ul style="list-style-type: none"> • ВОИС помогает ЕЭК ООН в разработке программ для соответствующих форумов
Всемирный банк	Участие в программе ЕЭК ООН "Земля для развития"	ЕЭК ООН оказывает правительствам и частному сектору консультативную помощь по нормативным и институциональным вопросам, связанным с оценкой земельной собственности и управлением ею	<ul style="list-style-type: none"> • Обмен соответствующей информацией • Всемирный банк участвует в работе ежегодных форумов "Земля для развития" и соответствующих миссиях
ВТО	Разработка проблематики электронной торговли в контексте программы работы в области развития, принятой в Дохе	Инициатива ЕЭК ООН по разработке стратегии и политики в области электронной торговли	ЕЭК ООН имеет статус наблюдателя в КТР ВТО и участвует в осуществлении программы деятельности в области электронной торговли в связи с программой действий в области развития, принятой в Дохе

Список сокращений

БРЭ МСЭ	Бюро по развитию электросвязи Международного союза электросвязи
ВАМСП	Всемирная ассоциация малых и средних предприятий
ВВИО	Всемирная встреча на высшем уровне по информационному обществу
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВТАО	Всемирная таможенная организация
ВТО	Всемирная торговая организация
Г7	Группа семи
ГД	Генеральный директорат
ГСРПИ	Группа специалистов по развитию предпринимательства с использованием Интернета
ЕОК	Европейская организация по качеству
ЕФУК	Европейский фонд управления качеством
ЕЭК ООН	Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций
ИКТ	Информационно-коммуникационные технологии
ИСО	Международная организация по стандартизации
ИСЮВЕ	Инициатива по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе
ИФОАМ	Международная федерация движений за биологически чистое сельское хозяйство
КРТПП	Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства [ЕЭК ООН]

КТР ВТО	Комитет по торговле и развитию Всемирной торговой организации
МОВ	Меморандум о взаимопонимании
МОТ	Международная организация труда
МСП	Малые и средние предприятия
МСЭ	Международный союз электросвязи
МСЭ (ВВИО)	Международный союз электросвязи (Встреча на высшем уровне по информационному обществу)
МТП	Международная торговая палата
МТЦ	Международный торговый центр (ЮНКТАД/ВТО)
МЭК	Международная электротехническая комиссия
ОЧЭС	Организация черноморского экономического сотрудничества
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПГЧС	Партнерство государственного и частного секторов
РГ.6	Рабочая группа 6
РГПМТ	Рабочая группа по процедурам международной торговли
СЕФАКТ ООН	Центр ООН по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям
СНГ	Содружество Независимых Государств
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация
ЦЕИ	Центральноевропейская инициатива
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
